

# KLUBIN TEATTERI

KAUNISTA JÄNNITTÄVÄÄ HAUSKAA

Sunnuntaina, Jouluk. 12 p:nä

ALKAEN KELLO 8 ILLALLA

ESITETÄÄN KLUBIN TEATTERISSA

—ENSIKERRAN—

# VANKI NO. 77

Näytelmä 4 näytöksessä. Eri lähteiden mukaan mukaili F. Hyrsk.

Motto: Vuosikauden kärsimys kalvava — voi, ilon tyhjän ja kurjan tähden. Ja tahr, min hetken huomaa toi, ei kuumiin kyynelien lähde. Punaruusuista murhetta vuotaa.

**HENKILÖT:—**

- RUTHEEN, tehtiilija, y. m. .... WM. SALO
- MIRJAM RAAKKEL, laulajatar ..... AINO HYRSKE
- SARA BERN, konttorikirjuri ..... SANNI REIVO
- SAUL, hänen poikansa ..... RESSU HYRSKE
- JAKOB RUBEN, entinen rangaistusvanki. Mirjamin puolisio ..... F. HYRSKE
- DAVID SALAMON, rikosasiain tuomari ..... T. JOHNSON
- ADAM BENJAM, vanha kirjanpitäjä ..... F. NIEMI
- ROUVA TENDER, pesijätär ..... LYYLI JOHNSON
- GLORIA, tehtaantyttö ..... SAIMA SAARINEN
- GABRIELLA, tehtaantyttö ..... MARY HIHNALA
- IOT, puutarhuri ..... M. KUISMANEN
- I KIRJURI ..... M. KUISMANEN
- II KIRJURI ..... WM. LUKKARILA

PARI POLIISIA.

Tapahtuu minkä maan suurkaupungissa tahansa nykyaikaan.

Näytelmä on uutuis jokaiselle. Aihe on otettu isän ja lapsen rakkaudesta toisiinsa. Nykyaikaisten n. s. "herrasreformattorien" kaksinaamaisuudesta. Huikentelevaisuuden seurauksista. Y. m., y. m. Näytelmä on kaunis, jännittävä ja vieläpä joissakin kohdin hauskakin. Kuka haluaa nautintorikasta iltaa, saapukoon.

**PÄÄSYLIPPUJEN HI NNAT TAVALLISET.**

**LIPPUJA ON SAATAVAN A KLUBIN PALLOSALISTA.**

## ASTORIASTA

**JÄ YMPÄRISTÖLTÄ TOVERIN PUHELINUMEROT:**  
Toimitukseen ..... 832  
Konttoriin ..... 365

**Päivälistä**

- Toverin johtokunnan kokous lauantai-iltana kello 8 liikkeen huoneistolla.
- "Karjalan kannaksella" lukuharjoitus tänään kello 7 ip.
- "Vanki numero 77" harjoitus tänään kello 8 ip. Kenraaliharjoitus huomenna kello 7 ip.
- Puvustonhoitajat huomenna paikalle.
- "Sallit" huomenna kello puoli 7 paikalle.
- K. Korhonen ja F. Saarinen, saapukaa huomenna "please" kello puoli 9 näytelmälle.
- Lasten näytelmäharjoitus on lauantaina kello puoli 5 ip. Kerttu Kaario ja Aino Mäki, ottaakaapa tekni tämä huomioon.
- Lasten tanssiharjoitus tänään kello puoli 5 ip. pienemmät, isommat kello 5 ip. Seuraava harjoitus maanantaina samana aikana.
- Alkavan soitokunnan harjoitus tänä iltana kello 6.30.
- Mieskuoron yhteisharjoitus tänä iltana kello 7.30.
- Orkesteri harjoituksiin perjantaina kello 7 iltasella.

**TÄMÄ PÄIVÄ JA HUOMINEN**

ovat viimeisiä päiviä, jolloin voidaan maksaa vesilaskuja ilman sakkoa.

**VUODEN 1919 VEROJA PERIMÄTTÄ \$200,000.**

Sheriffi Nelson on ilmoittanut, että yll \$200,000 vuoden 1919 veroja on vielä perimättä Clatsop kantaisena. Sheriffi on pannut apulaisensa ottamaan vastuun.

**SUOMALAINEN NAINEN saa paikan "mangelin" käyttämässä Suomalaisessa Pesulaitoksessa, 357 Bond St.**

**LIIKEHUONE** vuokrattavana keski-kaupungilla. Sopiva myöskin perheasunnoksi. — Uno Lehto, 351 Bond St.

**maan kirjoista ylös maksamattomia verolaskuja ja seuraavan kahden viikon aikana hän tulee lähettämään apulaisensa perimään noita laskuja.**

Edelleen sheriffi ilmoittaa, että vuoden 1919 veromaksuja tulee sisällyttävä, mutta siitä huolimatta on lähetettävä kolehteeraajia: ulos niin pian kuin maksamattomista veroista saadaan lista valmiiksi. Täten uskotaan satavan verot nopeammin perityiksi.

Osa tuosta \$200,000 maksamattomista veroista on autoista ja muusta persoonallisesta omaisuudesta, joista ei koskaan voida periä maksuja. Jos henkilö on myynyt autonsa, niin häneltä ei voida periä maksamattomia autoveroita, mutta jos auto löydetään, niin sen uusi omistaja joutuu maksamaan siitä veron.

Verojen kanto tänä vuonnaan yleensä on ollut verrattain onnistunut. Kuitenkin on usetta maanviljelijöitä, jotka eivät ole yrittäneetkään tuoda tai lähettää maksua veroistaan, mutta kun kolehteeraajat tulevat niitä perimään, on maksu suoritettava viipymättä. Sheriffi kuitenkin vaatii suoritusta kaikilta verorastissa olevilta vielä kerran, ennenkuin lähetetään apulaisensa maksamattomia veroja perimään.

**KIRJOJEN LAINAAJAT,**

katsokaapa niiden kirjojen, joita olette ottaneet lainaksi S. Klubin kirjastosta, kansain ja jos kannessa olevasta lainausäännyksestä huomautte, että olette pitäneet kirja lainausmaksaa määrätyn ajan tai kauemmin, niin tuokaa kirja vilpymättä takaisin. Uusilla kirjoilla on ollut lainausmaksaa henkilökohtaisilla kuukausilla, eikä niitä ole vielä maksu tuota takaisin. Tämä on väärin tehty kirjasto kohtaan ja kirjaston käyttäjille kohtaan. Aikaa vaan palauttaa kirjat takaisin vilpymättä.

**KAUPUNKIMME POLIISILAITOS ITSENSÄ KANNATTAVALLA POHJALLA.**

Yhdenoista kuukauden aikana tänä vuonna on kaupunkimme poliisilaitos saanut tuloja sakkoina ja menetettyinä takauksina yhteensä \$16,415 ja samalla ajalla se on toimittanut 1,621 vangitsemista. Ennen

vuoden loppua poliisilaitoksen sisään-tulot nousivat ehkä yli \$18,000, josta poliisikersantti John Donnelly, joka huolehti poliisilaitoksen kirjanpidosta.

Poliisilaitoksen sisään-tulot keskimäärin ovat olleet \$1,492 kuukaudessa ja 147 vangitsemista on toimitettu keskimäärin jokaista kuukautta kohti. Kesäkuulla toimitettiin 210 lainrikkoja oikeuden eteen, vieden se voiton vangitsemisista kaikista kuukausista muista kuukausista tämän vuoden ajalla. Samana kuukautena poliisituomari E. G. Gearhart perisi sakkoja yhteensä \$1,983. Syyskuulla sakkorahoja kerääntyi yhteensä \$1,891.

Yhdenoista kuukauden ajalla vangittiin uhkapelistä yhteensä 99 henkilöä ja 82 henkilöä kaupungin ohjesääntöjen rikkomisesta, jotkut ollen myöskin syyllisiä kieltolain rikkomiseen.

Poliisikuntaan kuuluu nykyään 14 miestä, poliisipäälikkö siihen luetaan, Marraskuun oli ensimmäinen kuukausi, jolloin oli virassa 13 poliisia ja heidän palkkoihinsa meni yhteensä \$1,900.

**HAKEE EROA, ODOTETTUAAN KAUAN PUOLISOANSA TAKAISIN TULEVAKSI.**

"Vietettyään onnellista elämää kansassani 13 vuotta, miehni Charles Quinn jätti minut kahden alaikäisen lapsenne kanssa", sanoi Florence Quinn, jättäessään erohakemuksen miehensä piiriokteuteen eilen. Hän on odottanut puolisoansa takaisin tulevaksi 11 vuotta. He olivat menneet avioliittoon toukok. 21 p:nä, 1896 Halifaxissa, N. S. Sitten elokuulla 1909 Charles Quinn jätti hänet. Vuodesta vuoteen hän sille kesti urhoollisesti erossa ollen odottanut puolisoansa takaisin tulevaksi, mutta muutama vuosi sitten mies kieltäytyi palaamasta kotiin.

Toinen avioeron hakija, Fay Chamber, väitti, että pian sen jälkeen kun he olivat menneet avioliittoon Vancouverissa, Wash., huhtikuulla 1919 hänen puolisoansa Walter A. Chamber vei hänet Seattleen ja asetti hänet epäilyksen alaiseen seuranaan, mutta kun hän kieltäytyi elämään sellaisessa seurassa, niin puolisoansa hylkäsi hänet.

Kolmas avioeron hakija oli Martin E. Lowe, vaatien eroa vaimostaan huonon kohtelun tähden. Pari on mennyt avioliittoon Denverissä, Colo., syyskuun 23 p., 1919.

**"VANKI NUMERO 77"**

Astorian S. S. Klubin teatteri esittää ensi kerran Felix Hyrskkeen mukaleman 4-näytöksisen yhteiskunnallisen draaman "Vanki numero 77". Teoksen aihe on nykyaikainen, järkyttävä kuvaus yhteiskunnallisesta elämästä, luokkayhteiskunnasta, jonka ristiriidat murjoavat niin monta ihmiselämää. Köyhistä vanhemmista syntyvät, hemmotellen kasvatettu, lahjakas tyttö saa kuuluisuutta laulajattarena, joutuu kunnian kukuloille, imartelijain ja liehakoitsijain alituisen seurapiiriin. Uusi asema johtaa hänet vaatimattoman aviomiehensä, lapsuudentoverinsa hylkäämiseen ja viimein eroon myös lapsistaan, joka mailman humussa unohtuu. Kova kohtalo viskaa hyljätyn aviomiehen "varkaudesta ja murharytyksestä" vankilaan, jossa hän kiertää 26 pitkä vuotta. Hyljätty lapsi varttuu sillävälän naiseksi, jonka sydämeen kasvaa jäinen kylmyys heikkumassa ja mailman humussa elostelemaan laulajattaria kohtaan. Hän menee avioliittoon köyhyän miehen kanssa, joutuu leskeksi ja ansaitsee toimeentulonsa itselleen ja pienelle lapselleen rikkaan tehtiilijan konttorissa. Tehtiilija on hyvin onnistunut tyyppi nykyaikaisesta, harkitsevasta, tunnottomasta, työllästä riistämättä rikastuneesta teollisuuskauppaneijasta, joka taitavasti osaa peittää roistomaisuutensa "hyvä-mies" teeskenteleyn, ollen m. m. johtava henkilö jonkunlaisessa vankienystävien yhdistyksessä.

Ensi-näytöksessä saapuu laulajatar Mirjam Rakel tehtiilijan luokse, vanhentuneena ja elämänhumuihin kyllästyttyään. Tukahduksissa ollut lapsenrakkaus on viimeinkin leimahtanut liekkiin ja syvästi entisyyttänsä kaatuu saapuu äiti tapaamaan tytärtään. Syntyy järkyttävä kohtaus äidin ja tyttären välille, turhaan onneton äiti koettaa voittaa lapsensa kylmää tunteita ensi kohtauksessa.

Toisessa näytöksessä ilmestyy vankilasta vapautunut Mirjam Rakel aviomies, Ruben, tehtiilijan tykö, pitkällisen vankilatyön jäykistämässä, sydän kaikille tunteille kivenkovan, hakemaan apua "vankienystäviltä" voidakseen alkaa jonkinmoisen toimeentulon. Ruben kohtaa tyttärensä Saran, näkee tämän hallussa valokuvansa — isä ja tytär löytävät toisensa. Syntyy valtava kohtaus, joka päättyy siihen, että isä päättää jättää ainaaksi tyttärensä, peläten lapsensa joutuvan onnettomuuteen, jos mailma saisi tietää hänen olevan rikosvankin "ryöstömurhaajan" jälkeläisen. Eivät auta tyttären rukoukset.

Kohtalon oikku kuitenkin määrää toisin. Kolmannessa näytöksessä isä hiipii tehtiilijan puutarhaan nähdäkseen vielä kerran lapsenlapsensa, palvelemaan vankien ystäväille, joka käskä vangittutamaan miehen. Ruben on löytänyt medaljongin, jossa on entisen vaimonsa kuva, häntä syvettään medaljongin varkaudesta. Ruben joutuu uudelleen vankeuteen. Viimeinen näytös esittää oikeudenkäyntikohtauksen — kaikki asianhaarat ovat Rubenia vastaan, ja entisen rikosvankin on hänellä vähän toivoa päästä vapauteen. Hän päättää alistua kohtaloonsa, mutta tyttären ja äidin puolesta.

**ENNUSTAVAT PAPERIN HINNAN KOHOAVAN TAASEN.**

PARIISI, jouluk. 9 p. — Täällä ennustetaan lehtipaperin hinnan kohoavan mailman markkinolla, seuraavaksi siltä kun Ranskan hallitus eilen päätti kumota paperimassan maahantuontikiellon.

**ASTORIALAISTEN ALAKERTA**

Vähäselläkin omistamisella on aina yksityisomistuksen luonne. Seläin kun muutama huonekoko, joko paremman tai huonomman omaaminen, ei merkitse mitään. Mutta sille työlläiselle, joka ei omista ninkäänlaista asuntoa, vaan joutuu asumaan toisen omistamassa huoneessa ja maksamaan korkeallaist vuokraa, sille mitään omistamattomuus merkitsee jotakin.

Täällä Astoriassaakin oli kerran sellainen n. s. "puumi"-aika, jolloin yhtenä ihmisyrtana painoi väkävä ystävistä, keski-ikäisistä ja aina läöstä saakka. Oli aika, jolloin Astoriakin kykeni antamaan työtä kaikille silloin haluuville, vaikkakin se tapahtui viatonten ihmisten verenhinnalla. Olkoonpa miten tahansa, mutta sellainen aika kerran kuitenkin oli. Tuona samana ilon ja surun aikana lisääntyi Astorian suomalaisten asutuksen huomattavasti. Samalla tapahtui paljon muitakin ihmeitä, kuten sekin, että Venäjän työstäväst nousi itse omistajansa asemaan. Täällä korotettiin yhtiömittaa lyhyiden väliaikojen kuluttua elintarpeita ja vaatetavaran hintoja. Valtioilaisessa elämässä oltiin myöskin herellä ja laadittin kapitalistiluokalle edullisia, työväenluokkaan kohdistettuja pakko-lakeja. Niiden nojalla teljettiin ihmisistä vankiloihin, otettiin myös miehiä armeijaan ja niskoittelat karotettiin maasta, elleivät sattuneet olemaan maan kansalaisia.

Niin, jo edellä sanoin, että Astoriakin kykeni antamaan silloin suurien ilojen ja suurien surujen aikana työtä kaikille rantaan saapuneille nouriille ja vanhoille. Se kykeni sil-

loisen vaimon esiintyminen oikeudessa kuitenkin esittävät asian kulun onnelliseen loppuun. "Kaikki on hyvin, mikä päättyy hyvin".

Näytökset ovat hyvin toisiinsa sopeutuvia ja tapaukset liikkuvat nopeasti ja sulavasti. Juonelle antavat vaihtelua teoksen lystilliset tyypit ja monet huvittavat kohtaukset järkyttävimpiekin hetkien aikana, joten teos kokonanaan on erinomaisen onnistunut. Kappaleessa ei ole lainkaan sitä raskautta ja synkkyttä, joka on tahtonut olla vikana useimmissa viimeaikaisissa kappaleissa. "Vanki numero 77" tyydytti varmasti katsojia, joten voi toivoa Klubin Teatterin täyttävän sunnuntai-iltana kun tämä uutuu ensi kerran esitetään.

**MINNESOTAN SOSIALISTIN VALTIOKONVENTIONI**

MINNEAPOLIS, Minn. — Minnesotan sosialistit valtiokongressissaan hyväksyivät pöytäkirjan, jossa lyriästi hyljätään yhteisötoiminta kaikkien n. k. työväenpuolueiden kanssa, "jotka eivät tunnusta itseään luokkapuolueiksi ja vaadi yhteiskunnallisesti välttämättömien tuotannon- ja jaonvälineiden yhteisöistusta ja kansanvaltaista johtoa". Samalla päätettiin, että sosialistipuolue ei missään tapauksessa kieläydy nimitästä ehdokkaista suostakseen (sellaisella kieläytymisellä) Työväenpuolueen, Maanviljelijäin ja Työläisten puolueen, Puolueettomien liiton ja Työläisten Puolueettomien valtiollisen liiton ehdokkaista.

"Sosialistipuolue", sanotaan pöytäkirjassa, "on todellinen työväenpuolue, joka on viimeiset 20 vuotta uskollisesti edustanut työväenluokan ja loimioja pyrkimyksiä ja taistellut niiden puolesta." Nuo uudet puolueet sen sijaan, sanotaan pöytäkirjassa edelleen, ovat n. k. "hyvien miesten" ja poliittisten opportunistien puolueita, jotka eivät yrittäkään taistella vapauttamiseksi työlläisistä palkkojensa eivätkä vaadi yhteiskunnallisesti välttämättömien tuotannon- ja jaonvälineiden yhteiskunnallista omistusta, vaan erinäisiä sekavia pintapuolisia reformeja.

Kongressissa myös hyväksyttiin pöytäkirja, jossa Yhdysvaltain hallitus vaaditaan heti tunnustamaan Neuvosto-Venäjän hallituksen ja poistamaan kaikki esteet kauppayhteydetä Neuvosto-Venäjän kanssa.

**RUMANIAN SOSIALISTILÄHETYS TÖ VENÄJÄLLÄ.**

PIETARI. — (Rosta.) Krasnaja Gasetta kertoo: Pietariin on saapunut Rumanian sosialistipuolueen lähetystö. Lähetystön tarkoituksena oli enääntää Kolmannen Internationalen toisen kongressin istunton, mutta kun heidän matkansa oltiin kestänyt yli kaksi kuukautta, eivät he voineet saapua ajoissa.

**LONTOO, jouluk. — Praagista tulleiden tietojen mukaan puolalaisia sotajoukkoja keskitetään parakaak Tšekko-Slovakiaan vastaan ja kaakkymentä Puolan edustajaa on vattu Teschenin alueella.**

loin pukeamaan naisetkin miesten vaatteisiin ja asettamaan ne miesten rinnalle työpaikoille. Näytti melkein siltä, että tämä niin kutsuttu "kalakylä" kykenee kaikkeen. Kuitenkin oli kaksi vajanaisuutta olemassa täälläkin. Täällä ei tiedäkseni ketään tarvuttu ja höyhennetty, kuten oli melkein yleisenä tapana kaikkialla tuona ihmeellisenä aikana. Ei täällä myöskään kyetty antamaan uusille tulokkaille asuntoja. Silin ne kaksi yksinkertaista puutteellisuutta. Kuitenkin näiden epäkohtien "korvaamiseksi" tämä muoloinen ihmekaupunki kykeni kohoamaan

**huoneiden vuokria.**

Vuokrien korottaminen ei kuitenkaan lisännyt asunnoiksi kelpaavia huoneita Astoriassa. Mutta vuokrien korottaminen oli silloin tilaisuus. Jo parisen vuotta on kulunut siltä, kun tuo ihmeellinen aika alkoi näyttää häpyvältä, kuin pakenevan päntvän rusko. Väestö alkoi paeta Astoriasta sen mukana. Vain muutamia on jäänyt tänne pysyväseksi, toistaiseksi. Ikäänkuin talkaivoimalla, tomatittin Astoriasta se kunnia, että se kykenee antamaan työtä kaikille käytettävänä oleville työlläisille. Seuraksi työttömyyttä jo ensi talvena. Eri-sektäläytymisensä nojalla vanhemmat kalamiehet kylläkin hieroskellivat levollisina takapuoliaan penkkiin. Mutta sellaisen itsenäisen ammatin harjoittamisen ulkopuolella olevaavahavasta jo ensimmäisen talven niukka työpaikoissa on laskettu paikoja. Elinkustannukset olivat vielä kohonneet entisestään, huoneen vuokrat olivat korkeat ja lasketu ruokatarvarkuoppihin kasvoivat nopeasti. No, ehkäpä kesällä pääsee "pullariksi" tai sattu saamaan joltakin kannutt-

**EIVÄT ÄÄNESTANEET; TYÖSTÄ POIS**

SACRAMENTO, Calif., jouluk. 9 p. — Seitsemänkymmentäviisi Southern Pacific rautatien työllästä on erotettu työstä sen takia, etteivät käyneet viime vaalipäivänä äänestämässä vaikka ottivat aikaa yhtiön äänestämistä varten myöntämän ajan, kaksi tuntia.

Äänestyspilrren kirjain tarkastus osoitti, että enemmistö erotetuista ei ollut äänestänyt. — Näyttää siltä kuin salalaista äänestystä toimittavat hallituksen äänestysvirkaillijat olisivatkin rautatieyhtiön urkkijoita.

KAKSI PANKKIA LISÄÄ SULETTU BISMARCK, N. D., jouluk. 8 p. —

**NO, NYT NAISET!**

Niitä teidän niin useasti kysymänne sulotuoksuisia, ihania ja kestäviä Californian Ruusuohelmia on saapunut meille. Tilatkaa tai käykää ostamassa. Hinta \$2.00.

**Toverin Kirjakauppa,** Box 99, Astoria, Ore.

**Tunnetteko kipuja vatsassa**

Röyryttäväkö? Toimiko vatsanne epäsiunnollisesti? Jos tunnette yllämainittuja oireita, niin on paras nauttia meidän Vatsakattari Lääkettä. Hinta täysi annos \$2.50.

Voi tilata: **Hellberg Drug Co.** ASTORIA, ORE.

**Laurell Marble & Granite Works**

Puhelin 4767. — 416—418 Union Ave. N.— Portland, Ore.

**WELCOME STORE**

- Poikasten Corduroy pukuja, 4—8 ikävuoteen. Hinta \$6.00. Nyt ..... \$3.25
- Poikasten villasia pukuja, siikkivillasta varustettu, 13 ikävuoteen. Hinta \$16.00. Nyt \$8.75
- Miesten vahvoja Corduroy housuja. Hinta \$6.00. Nyt. \$3.85
- Miesten työhoukua \$4.50 arvoisia. Nyt ..... \$2.85
- Miesten Coverall pukuja, lujasta "Khaki"-kankaasta, Union tekoa \$4.50. Erikoishinta \$2.85
- Miesten villasia housuja, ennen \$7.50, nyt ..... \$5.25
- Miesten ruskeita nenälliöitä \$5 Poikasten pukuja, ennen \$9.00, nyt ..... \$6.25
- Lasten leikkikärjy, kuten kolumpiyöriä, polkupyöriä, automobillejä jne. — Naisten ja tyttöisten ammukenkia. — Kaikkialla leikkikappineita.

**WELCOME STORE**

Commercial katu, 15 ja 16 välillä. Astoria, Ore.

**KIITOSLAUSE**

Haluamme lausua sydämelliset kiitokset kaikille niille tuttaville, jotka niin runsaslukuisena yllättivät meidät uudessa kodissamme joulukuun 4 p:nä, tuoden mukanaan syyrimiset ja juomiset sekä kallisarvoisen lahjan. Ja tulee aina säilymään muistossamme. — Kiitos myös niille, jotka olivat meidän oissa, vaan eivät voineet saapua illanviettoon. — Kiitollisuudella.

MARY JA ANDREW LINDOLA, Kalama, Wash.

Nortonvillen ja Edgelyn pankkien sulkeminen kohtosi sulutettujen pankkien lukumäärän viime kuuden kuukauden ajalla kahtenkymmeneen kaksitoista valtiossa.

**PERUNOITA**

ylämaalla kasvatettuja, myydytään 100 paunan säikeissä. Hinta \$2.25. ALEX PARHANIEMI, 452 Alameda Ave., Astoria, Ore.

**SUUTARIN TYÖTÄ**

tehdään liikkeessän, joka sijaitsee Commercial kadun kulmassa. Työtä on ensiluokkain ja hinnat kalliit.

CARL CARLSON, SAUNA avoinea Perjantaisin ja Lauantaisin kello 12—11 illalla. HENRY PISLA, 378—29 katu, Astoria, Ore.

SAUNA on lämminä niin kuin ennenkin. PERJANTAINA JA LAUANTAINA. ANTON JOHNSON, 248 Alameda Ave., Astoria, Ore.

TARVITESSANNE tuoretta lihaa tai kalaa —niin käykää— H. W. Hendricksonin LIHAKAUPASSA, 7 & Olney kadun kulmassa, vastapäätä Thompsons' kauppa.

SAUNA yleisön käytettävänä perjantaisin ja lauantaisin kello 1—11 illalla. MRS. ANNA LUUKKONEN, 1432 Grand Ave., Astoria, Ore.

SAUNA 5c, 10c, 15c kauppa. Säästite rahaa tekemällä ostoksenne kaupastani.